

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XI.—NUMERO 513

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Sábado 14 de Enero de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptaa.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## LOS PRESUPUESTOS DE LAS DIPUTACIONES PROVINCIALES

Todos los días nos están informando los periódicos, que el presupuesto de la provincia A ó B, fué aprobado por el Ministro de la Gobernación, con excepción de los aumentos de sueldo de los empleados, fundándose en un trasnochado Real decreto del mes de mayo de 1892 que se lo distingue en los centros burocráticos por *Real decreto de Elduayen*.

A nosotros, cáusanos el consiguiente estupor, la resolución ministerial que al sancionar uno de esos presupuestos contenga ó no un cúmulo de extralimitaciones, tales como consignaciones de índole especial, subvenciones y gratificaciones á personas ajenas á la dependencia y que á nada conducen, se haga la *vista gorda*; y en cambio se fija el Ministro en los aumentos justificados de los empleados de plantilla que se pasan los años al servicio de las Diputaciones; y cuando éstas, consideran que son acreedores á una remuneración, aquella autoridad superior pone su veto, con manifiesta trasgresión del buen sentido, de la equidad, y especialmente de la ley provincial.

Ese Real decreto ó Real orden de *Elduayen* del mes de mayo de 1892, no debe tener aplicación para el caso que mencionamos, por ser un solemne disparate en su esencia y en su sentido jurídico; y el Ministro no debe de hacer incapie en ella, por la consideración de que ante todo está la ley y á sus preceptos hay que sujetarse, antes que á una disposición de carácter retroactivo como con ésta acontece.

Las Diputaciones son árbitras de

nombrar y separar á sus empleados por virtud de esa ley, y concederles aquellas remuneraciones que por sus años de servicios y méritos tienen derecho á ellas; y por consecuencia, no es el Ministro, en este punto, el llamado á revocar el acuerdo. Que se concrete á corregir los abusos que en otro orden resulten, que en ello sí que tendrá mucho que cortar.

Noticias particulares que tenemos, parece que el presupuesto de nuestra Corporación provincial está ya estudiado é informado por el negociado respectivo del susodicho Ministerio, dependiendo únicamente de la firma del Ministro; y en ese informe, se propone lo rebaja de los aumentos de sueldo concedidos por la Diputación, entre éstos, á cinco pobres empleados de la Secretaría, que el que menos lleva veinte años de servicio disfrutando de un miserable haber.

Con este, va por tres años que el señor Ministro, invocando la cacareada *Real orden de Elduayen*, se permite perjudicar á esos humildes funcionarios, desaprobando únicamente en este punto los presupuestos.

No se fija que en la plantilla general de los empleados de nuestra Diputación, están mal incluidos los oficiales y auxiliares de la sección de presupuestos y examen de cuentas municipales, afectos al Gobierno civil que no corresponden á las plantillas de la Secretaría y Contaduría de aquella Corporación; y de aquí se forma la idea que halláanse éstas recargadas de personal, no se ajustan á esa disposición del año 1892.

Es un error crasísimo del Ministerio que debiera tener muy presente, á evitar esos perjuicios que

de tres años á esta parte vienen causándose á los pobres empleados; y nosotros estamos en el deber de llamar la atención, por si el Consejero de la Corona desea enmendar su yerro y ejercitar un acto de estricta justicia.

## DEL IDIOMA GALLEGO

Mi buen amigo Marcial Miguel de la Iglesia, dirígeme la siguiente epístola que por considerarla de oportunidad, me permito trascribir, contando con la proverbial benevolencia y galantería del director de este semanario.

No precisaba el ilustrado maestro de Instrucción primaria formular sincera protesta, de los calificativos de *lingüista* y *filólogo* que yo juzgué aplicarle en mi desaliñado trabajo publicado en el número anterior de REVISTA GALLEGA, refutando algunos conceptos expuestos por don Bernardo Rodríguez, de Buenos Aires, acerca del lenguaje gallego y de la inscripción del monumento á los *Mártires de Carral*.

Leí los artículos del amigo de la Iglesia publicados en *La Flea Moderna*, de Lugo, y como «lo que se ve no se esconde», observé en ellos mucho que enseña en estos tiempos decadentistas de la *esgrima* del *automóvil*, de la *timba* y de la literatura insulsa que amenudo nos endilga estos periódicos de alta y baja información.

¿No está conforme el competente pedagogo con los adjetivos que justísimamente le apliqué? Pues los retiro y en paz.

Gracias, en nombre de los que él á su vez,—porque nobleza obliga—dedica á *Fuoco de Sergude*; y ya



producimos literal, uno de los párrafos de ese documento que patentiza á la vez los juicios del general en jefe de las fuerzas del gobierno central:

«Tan pronto como tuve reunidas estas fuerzas emprendí sobre las diez de la mañana el ataque de aquellas posiciones que traté de envolver por la izquierda para cortarles la retirada á esta ciudad. Al observar mi movimiento por la izquierda, los sublevados no se empeñaron en la defensa de aquellas posiciones y se pronunciaron en retirada *al conocer mi superioridad numérica*, que sostuvieron con orden y tesón, sin embargo de que aquellos batallones no se detenían por el vivo fuego que sufrían. El terreno no era favorable para la caballería. Sin embargo, tratando de interponerse entre la población y los sublevados me puse á la cabeza de la caballería y cargué parte del batallón de Zamora que se salvó á merced de unas casas y huertos de los cuales hizo un fuego que nos causó algunas pérdidas (1) pudiendo librar aquel batallón que por momentos estuvo prisionero. En esta carga llegué á colocarme á retaguardia de todas mis fuerzas quedándome con todos sus equipajes y cajas, sin que

(1) De cartas particulares que poseemos de algunas familias de los sublevados, se calculó entre ambos bandos 60 muertos y 180 heridos, sufriendo la mayor parte las fuerzas de Concha.

hubiera obtenido mayores resultados por causa del terreno...»

FRANCISCO TRTTAMANCY.

(Concluirá).

### Los conciertos de «La Filarmónica»

Falta hacía la creación de una entidad de la índole de *La Filarmónica*, para proporcionar á los innumerables *dilettantis* solaz recreo en donde expansionar el espíritu y matar una nostalgia que ya se iba haciendo crónica y dejábase sentir en esta localidad.

Desde aquellos memorables sextetos de Arche y Arbós, allá por los años de 1882 y 1883, los conciertos realizados poco después por el famoso Pablo Sarasate y los verificados por la brillante Sociedad de conciertos de Madrid en 1893 y 1900, que, la Coruña, hasta los días 11 y 12 del actual, no había podido disfrutar de esa música selecta que deleita los sentidos y llega á lo más hondo del alma; sinó también de intérpretes que la cultivan, imprimiéndole ese sentimiento ora dramático ora dulce y apasionado como los artistas, por todos conceptos admirables, que acabamos de oír en esos días.

La trilogía Elsa Rüeffer, Arturo de Greef y Mateo Crickboom, fueron esos felices intérpretes de Mendelsshon, Vieuxtemps, Bach, Schumann, Chopin, Scarlatti, Popper, Bocherini, Gluck, Saint-Saens,

Wieniausky, Listz, Corelli, Arensky y Sarasate; toda una generación pasada de genios y parte de otra generación presente que ya se está marchando, pero que dejará, como aquella, un sello perpetuo de esa fisonomía peculiar y característica que solo toma asiento en la inmortalidad.

Los tres artistas á que nos referimos, son otros tantos mecánicos portentosos; y, cada uno, en el instrumento que dominan, seducen y dominan también al público que los escucha valiéndoles estruendosas ovaciones.

De nuestro espíritu todavía no se ha separado los últimos acentos que el violín de Crickboom, el violoncello de la Rüeffer y las teclas del Pleyel que la maestría de De Greef arrancaban en la *Elegía* de Arensky, la *Sonata* de Bocherini y la *Legenda* de Wieniausky; y en nuestra memoria quedarán por mucho tiempo grabadas, las dos noches felices que nos ha hecho pasar *La Filarmónica* y de las fué *alma mater* su ilustrado presidente el acreditado banquero de esta plaza D. Ricardo Rodríguez Pastor.

Sentimos que el tiempo y la falta de espacio, nos prive de poder dedicar á la cultísima fiesta, la extensión que se merece; concretándonos á enviar á la entusiasta colectividad nuestra más cumplida enhorabuena.

X. DE MORÁN.

—Pues tendrá que hacerlo mal de su grado, y aún para su mayor sonrojo si hago valer en justicia mis derechos. Así se lo insinué hace unos días dándole un último plazo de tres meses, y ahí tiene V. el motivo de su mal humor.

Aquí llegaban de su confidencial plática, cuando sintióse á lo lejos gritaría, y á poco apareció la mujer del agricultor, trayendo á Julio por una oreja y diciendo á su marido con voz alterada:

—Ahí lo tienes, mávalo, que con sus correrías me ha destrozado un hermoso plantío de achicorias.

—Veamos,—dijo levantándose el Sr. Albertino y deteniendo la mano de Mateo pronta á descargarse sobre el muchacho;—no le castigues sin oírlo pues me extraña bastante en él que parece más moderado que su hermano.

—¿Este? Fíese V. en él,—intervino la madre;—con su apariencia de santito me dá más de un disgusto.

El rapaz bajaba los ojos confuso, conservando en su mano derecha un papel que apretaba como si fuera un tesoro.

—¿Qué papel es ese y porque hiciste semejante maldad?—preguntó Mateo revistiéndose de severidad.

—Este es el problema de aritmética que me puso para mañana el señor cura,—respondió

## CAPITULO XIV

### Mauricio

En los días que siguieron á las escenas del capítulo anterior tuvo ocasión de observar el Sr. de Orsi durante las diarias partidas de ajedrez con Rocatagliata que éste se hallaba absorbido por honda preocupación; tal lo veía de distraído hasta el punto de dejarse dar jaquemate en tres jugadas, él que ponía su prurito en considerarse como insuperable *amateur*. Su genio no muy apacible de ordinario había aumentado en acritud, teniendo de vez en cuando exabruptos que solo la buena educación del Sr. Albertino podía tolerar. Achaacábalo éste en primer lugar al natural sentimiento que pudiera haber producido en el Barón la partida de su hijo, por más que no se le pudiera notar de modelo de ternura. Había también lo referente al fracaso de sus planes en lo relativo á la alianza

## PROSA Y VERSO

### MARINA

Los últimos destellos de la luna riegan en el mar, y los primeros del sol juguetean caprichosamente en su tranquila superficie, levemente rizada por ligero cabrilleo producido por la brisa.

Solo interrumpen el apacible silencio del amanecer, el graznido de las aves marinas, el monótono salmodiar del agua en las rocas, y el canto de los marineros que salen á la mar en numerosas barcas, semejantes con sus blancas velas, que infla el fresco viento de la mañana, á bullicioso bando de gaviotas.

Sentado á la orilla, contemplo cuadro tan encantador; y la vista de aquellas barquillas que dejan la playa, dentro de las cuales anida la esperanza, trae á mi pensamiento el recuerdo de los primeros años de la vida, de los que nos alejamos llenos también de risueñas ilusiones del color del mar que las barcas surcan.



Oscurécese el cielo; la fulgurante luz del relámpago rasga los densos y negros nubarrones; el fragor del trueno estremece tierra y mar; el huracán desencadenado zumba; y las aguas furiosamente agitadas, elévanse en gi-

gantescas montañas que se estrellan contra el acantilado de la costa.

En la línea que separa el cielo del mar y en la cresta de monstruosas olas aparecen las blancas velas de las embarcaciones, que desesperadamente luchan contra los embravecidos elementos.

Sentado también sobre una roca, miro absorto el titánico esfuerzo con que los marineros pelean para alcanzar la playa, y veo como impotentes son sepultados en el abismo que en violento espasmo abre su seno para recibirlos.

Sobrecogido por el terror, á mi mente acude la remembranza de aquellas primeras ilusiones que tripulaban la barquilla de nuestra juventud, ilusiones sin realizar y naufragadas en el proceloso mar de la vida, á la manera de las embarcaciones que á mi vista naufragaban sin poder alcanzar la orilla.....

CÉSAR G. SECO ROMERO.

Mondoñedo.

### RIMAS

Tanto es lo que te quiere  
mi pobre corazón, Elena mía,  
que de vivir sin tí, ciego prefiere  
correr tras de la muerte triste y fría.

¿No sabes lo que es un beso  
niña bella? ¡qué candor!  
pues son dos corazones que á los labios  
salen á unirse, en vínculo de amor.

¿Por qué cuando contemplo tus pupilas  
con cuyo fuego, niña, me aniquilas (las  
los párpados entornas?...)

¿No comprendes, ingrata,  
que al guardar tus encantos me tragas  
y tu esquividad me mata? (tornas)

JESÚS LUENGO.

### LA MONEDA DEL POETA

(ROMANCE)

Al cariñoso amigo D. José Ogea, en Cortegada.

—Trovador, que vas sin ruta  
cual errabundo bohemio  
con el laúd á la espalda  
marchando de pueblo en pueblo:  
tú, que llegado á este sitio  
aquí dimoste aposento,  
y en el salón de este alcázar  
entonas tu canturreo,  
y te aplauden los villanos,  
y te agasajan arqueros,  
y hospitalidad te ofrecen  
de este castillo los dueños,  
y hasta te sirven manjares,  
y te dan cálices llenos  
de espumantes y áureos vinos  
generadores de ensueños,  
y doncellas sonrientes  
hácente el mullido lecho...  
dí: ¿qué nos das, Trovador,  
por la merced que te hacemos?  
¿Qué nos das, cantor iluso?  
—¡Versos, mi señora, versos!

intentada con la familia Orsi, y aquí sí que parecía hallarse mejor el secreto de aquel mal humor conociendo las miras interesadas que le guiaran. Lejos estaba sin embargo el Sr. Albertino de adivinar todo lo que había en el caso, siendo la casualidad la que le había de dar la clave.

En una de sus frecuentes visitas á la granja de Mateo recayó, sin saber como, la conversación en Rocatagliata.

—Estos días está de un humor de todos los diablos, tanto que si así continúa me abstendré de volver por su casa en algún tiempo,—dijera el de Orsi.

—Bien sé yo la causa de eso,—repuso Mateo con maliciosa sonrisa.

—Pues... al verse ahora solo como un hongo, y luego tal vez apuros pecuniarios.

—Por ahí, por ahí va V. bien.

Y ya puesto en el terreno de las confidencias, hizo relación el agricultor de los negocios que con el Barón tenía. Habiendo cubierto por adelantado el importe de su arriendo hasta la totalidad del tiempo prefijado en el contrato, facilitara además fuertes cantidades, en resguardo de las cuales se le hipotecó la granja.

—He aquí—pues—continuó—que el amo está obligado á ir amortizando su deuda semestralmente, item más los intereses, según las cláusulas del documento.

Pues bien; hace más de un año que nada me entrega.

—Malas se las auguro,—dijo el Sr. Albertino; las voces que corren son que Rocatagliata tiene un poco embrollados sus asuntos.

—Y tanto como los tiene. Lo mismo que con la granja le sucede con el resto de sus tierras; hasta la casa solariega tiene hipotecada.

En vista de esto, propúesele hace ya tiempo un medio fácil de solventar oñetas; fácil digo para él que carece de otros medios, y además ventajoso para mí.

—Creo haber oído algo de eso: comprarle la granja.

—Ni más ni menos. Tásese la finca, le dije, y descontando de su precio el importe de la deuda más la acumulación de los intereses, le entregaré acto continuo el resto; que no dejará de haber alguno á su favor, siquiera no sea muy considerable. Cualquiera, dado el caso apurado en que él se halla, hubiera accedido inmediatamente; pero en lugar de eso lo que trata es de apurarme á mi la paciencia y entretenerme con promesas de no sé que sonados recursos que espera.

—Lo que hay hablando en plata, amigo Mateo,—dijo con calma el Sr. Albertino,—es que ese hombre tiene más orgullo que lirras y rehuye el dar ante sus convecinos una muestra de que está completamente tronado.

—No es gran cosa, mas en fin será fuerza agradecerlo.

Pero, ¿por qué tu viaje dirigiste á este desierto que ya sólo de epopeyas guarda el glorioso recuerdo?

¿Acaso alguna zagala del amor presa te ha hecho, y por lograrla corríste con vehementes deseos tras la ilusión que alucina y en loco convierte al cuerdo?

Si es así, si esa mozuela corresponde á tus anhelos; si del juglar se enamora y viene alegre á su encuentro, di, Trovador, tú que cantas con romántico gracejo,

¿qué le darás á la niña que atiende tus devaneos? ¿Qué le darás, vate iluso...?

—¡Verse-, mi señora, versos!

—Nada es ello, y la zagala poco habrá de agradecerlo...

—Ya dos veces van, señora, que menosprecias mi obsequio y tenéis por ruin moneda del triste bardo los versos.

Todo cuanto habeisme dicho es de la verdad reflejo, así finezas y aplausos como el amor con que sueño, y creed que todo en junto rinde mi agradecimiento.

Pero aquí otorgaisme todos lo que os sobra, asaz correctos, en tanto que yo os regalo la inspiración del cerebro, del corazón los latidos, del alma los sentimientos, vibrante esencia de vida esta cítara tañendo...

—¡Basta, doncel, oro es puro la moneda de tus versos!

*Galio Salinas Rosal*

La Coruña, enero de 1905.

## Bibliografía

"Galicia antigua".

Hemos recibido un ejemplar, que agradecemos, de la importante obra que con este título acaba de publicar en Pontevedra, edición costeada por aquella Diputación provincial, nuestro estimado amigo el competente historiógrafo D. Celso García de la Riega.

Es la obra de nuestro amigo de suma importancia y ha de dar origen á grandes controversias. Nosotros, por hoy, nos concretamos á acusarle recibo y después que la hayamos leído con todo el detenimiento que merece, haremos el juicio del trabajo del Sr. la Riega, que repetimos es interesante y merecedor de la atención de todos los aficionados á investigaciones históricas, por las opiniones que sustenta contrarias á la mayor par-

te de los que se han ocupado en investigar los orígenes de nuestra historia regional.

Para la Coruña, y por lo que hemos podido ver al hojear rápidamente la obra, es también sumamente interesante por lo que se relaciona con su nombre y el fundamento de la torre de Hércules.

¡Ojalá todas las Diputaciones provinciales de Galicia se inspiraran en el proceder de la de Pontevedra y así contribuirían al engrandecimiento de la región!

La obra de referencia se halla á la venta en la Librería regional de Carré, Luchana, 16.—Coruña.

ECA.

## CRÓNICA TEATRAL

### LA COMPAÑIA GIOVANNINI

El excelente bajo Sr. Massini ha confirmado en *Fausto* la opinión que de él forma todo el público inteligente, que aplaude al estimable artista en cuantas óperas interpreta, pues así cantando como accionando revélase un artista de cuerpo entero.

Otro tanto decimos del barítono Sr. Giovacchini que del papel *Tonio* en *Pagliacci*, hace una acabada creación, hasta el punto que ópera tan conocida de nuestro público, tal y como la representa el distinguido artista resulta una novedad.

La Sra. Escrich y el Sr. Morera han contribuido al éxito de dichas óperas.

*Un milanese in mare* y *Cin-koka*, han servido para poner una vez más de relieve la gracia del Sr. Gallino y las condiciones de buen cantante del Sr. G. Rosa.

Con las funciones de hoy y de mañana, á beneficio de los señores Giovacchini y Massini despídese la compañía, cerrándose nuestro teatro para el arte hasta la primera quincena de febrero en que aplaudiremos de nuevo á la trágica eminente Sra. Italia Vitaliani.

ORSINO.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Paz e concordia, tio Chinto!  
—¡Concordia e paz, Mingotel  
—Que boa falta lle fai.  
—Coido que sí.  
—E mais non pensa mal.  
—¿Por qué o dís?  
—Porque onde queira que un mire non ve mais que xentes que solasmentres viven pra se matorren.

—Eche certo; pro agora sei que xa acabouse a guerra dos rusos e nipós.

—Non, señor, senon que éstes,

os dos ollos de micho, tomaron a Porto Arturo.

—Pois por eso digo que acabouse a guerra.

—E por eso lle, repito que aínda sigue.

—Pois que por aló se batan si é que teñen gusto n-eso.

—E que os marrocos ou mouros tamén queren andaren a morradas e correl-a pólvora.

—Pois que a corran.

—O caso está en que por eiquí os dos consumos, os mouros das aforas e mail os mouros de adrento que son mouros d'outras castas, tamén andan á se esmendrellaren ceibándose tiros, paus e pedradas.

—Poida que así adevirtanse.

—Como se adevirtiren xa o farán nos Carnavales pois tanto os da *Pena dos raposos* como outras penas que fai a xente do pobo, teñen mentes de fagueren comparsas pol-o Antroido.

—¿E tí sabel o nome d'algunha das comparsas?

—Si, señor.

—A ver, ho, vai dicindo.

—*Os nobles do sigro dezaseis.*

—¡Esa será bonita!

—*Os asesinos do amor.*

—¡Porra! ¡*Asesinos do amor!* Ese eche un bon nome.

—*Os melgachos.*

—Cheiran á peixe.

—E logo todas esas antroidadas de zaparrastrosos que lles din *máscaras do polvo*, ou do estrume.

—¿E que tendes de adevirticiós do teatro, Minguíños?

—Que non principal hóubolle uns concertos nos que unha madamita tocáballe o violón.

—Home, ese istrumento cuase que todo o mundo cho toca e sin música.

—Pro esta madamita faino sonar moito ben, e tanto e tan lixeira lle da ao arco que mesmo parece que está lle tirando lustre ás botinas.

—¡Qué cousas téis, ho!

—Todo lle consiste no frio.

—Xa vexo que falas pol-o naso.

—E mais estoulle ben costipado, tanto que en ves de lenzo lévolle unha sáboa no peto.

—¡Levarás, ho, levarás, porque tí és un ser raro de ves!

—Este foille o regalo que deixáronme os Reises Magos.

—Pra que lémbreste d'eles.

—Non será moito, aínda que agora estase tratando de aparelar algún con certas principesas ou duquesas estranxeiras.

—Pois d'aquela Diol-os aparelle, Mingote.

—E a nos que non nos abandone, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

## En el Cinematógrafo

### Cuarteto de ciegos

En el cinematógrafo que en el Parque de Méndez Núñez exhibe

D. León Sánchez y González, luce su habilidad musical un cuarteto de ciegos que ameniza el espectáculo haciéndolo más atractivo.

Preside este cuarteto D. Luciano Caño, profesor de la Escuela gratuita de niños pobres y ciegos que en esta capital fundó hace doce años y dirige el ilustrado y fláutropo sacerdote D. José María Salgado, y forman parte de aquel, además del Sr. Caño que toca el piano, los jóvenes Ramiro Puga, del Asilo municipal y Angel Gómez, del Hospicio provincial, que tocan el violín, y José Longueira, que maneja el contrabajo, y todos ellos ciegos.

Como se vé la referida Escuela da sus benéficos frutos, pues arranca de la mendicidad y de la vagancia á infortunados seres que dejan de serlo desde el momento en que son aptos para ganarse la vida decorosamente.

Si á la Escuela de ciegos se la protegiese más, aun mayores serían los resultados y beneficios que de ella se obtendrían.

Así y todo director y profesores son dignos de alabanzas.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## INFORMACIONES

### El Sr. Vázquez Mella

Se ha despedido de nosotros el elocuente diputado por Estella don Juan Vázquez Mella, quien ha salido para sus posesiones de Boimorto, con objeto de descansar durante los días que faltan de este mes.

Para el próximo febrero volverá á la Coruña y entonces tendremos ocasión de oírlo pues seguramente dará una conferencia en la *Reunión de Artesanos*, tomando por tema la influencia del regionalismo en el arte.

Deseamos al distinguido conterráneo que restablezca su salud con los puros aires de la aldea, y agradecemos la atención que con nosotros ha tenido.

### Bien venidos

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestros muy queridos amigos el ilustrado arqueólogo y cronista de Ortigueira Federico Maciñeira Pardo y el notable pintor ferrolano Vicente Diaz González, que han venido expresamente á esta ciudad para admirar y deleitarse en los conciertos que tuvieron lugar las noches de los días miércoles y jueves de la semana que acaba de finalizar, realizados

por la simpática sociedad *La Filarmonía* y de que damos cuenta en otro lugar de este número.

También ha venido con el propio objeto desde Lugo, el ilustrado comisario de Guerra Sr. Alzpuru y otras personas más de la ciudad del Sacramento.

A todos enviámosle nuestra más cordial bienvenida.

### Demografía

Según datos de la Dirección general del Instituto geográfico y estadístico, procedentes del Registro civil, el movimiento de la población en este capital, durante el pasado mes de diciembre, fué el siguiente:

Nacimientos, 130, de ellos 29 ilegítimos. Natalidad por 1.000 habitantes, 229 Defunciones, 110, clasificadas del modo siguiente:

Difteria y erup. 1 grippe, 1; tuberculosis, 20; enfermedades del sistema nervioso, 3; idem del aparato circulatorio y respiratorio, 35; idem digestivo, 16; idem génito-urinario, 3; vicios de conformación, 5; senectud, 7; suicidios, 1; otras enfermedades, 18, resultando una mortalidad de 2'47 por 1.000 habitantes.

## ¡Regalos prácticos para las Pascuas!!

POR 5 duros SE HACEN LOS SIGUIENTES LOTES

### Número 1

1 caja galletas fantasía "Noveauté" . . . . .	3'25
1 cajita turrón "Gloria" . . . . .	1'75
1 queso de bola (4 libras) . . . . .	5'25
1 caja selectos higos de Fraga . . . . .	2'25
1 caja pasas "Lechos escogidos" . . . . .	4'50
1 bot.ª amontillado Trafalgar y Colón . . . . .	3'75
1 botella gran Cognac Dómeq. . . . .	4'25

Pesetas. 25

### Número 2

Con otras 25 pesetas se adquieren 12 libras *chocolate verdad* hecho á vista del comprador y en la forma que este indique, resultando lego superior al de 2 pesetas *garantido*. Además entra una latita modernista muy lujosa de 500 gramos *Café torrefacto* marca la \*

Cajas de 12 botellas Amontillado Jerez y tonelitos de arroba vinos generosos á 30 pesetas también.

### Número 3

#### Sección de bebidas

1 botella tostado Rivero genuino añejísimo . . . . .	5
1 botella "Gran Viño d'Porto" . . . . .	4
1 id. Jerez Néctar "González Byass" . . . . .	7

*Cinematógrafo instalado en el Paseo de Méndez Núñez*

Espectáculo de moda, culto, moral y recreativo.

Proyecciones al natural y en colores, presentadas con los aparatos de más precisión y modernos que se conocen. El que obtiene grandes éxitos en cuantas capitales se ha presentado

Sesiones todos los días desde el oscurecer.

*Precios por serie.*—Sillas de preferencia, 50 céntimos; entrada general, 25; niños menores de ocho años y soldados, 15.

Ttp. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Para Christmas, Noel e le Jour de l'an

Elegantes tarjetas para felicitación de estas fiestas.

*Tarjetas postales perfumadas y de inmensa variedad de asuntos.*

### Librerías de Carré

Riego de Agua, 16 — Ancha de San Andrés, 19

Gran surtido en obras y objetos recreativos é instructivos para regalos.

1 id. Champagne Rheims "Dupuy de Lome" . . . . .	6
1 id. Moscatel Pedro Ximénez . . . . .	3

Pesetas. 25

Agregando 5 pesetas pueden entrar tres botellas más de "Bordeaux Gallego" (tinto) propiedad R. Santoro.

Con mayor cantidad se hacen infinitas combinaciones, pues en turroneos surtidos todas clases, mazapanes, frutas, almíbaros, mermeladas, miel de la Alcarria, otros dulces, confituras, jaleas membrillos, guayabas, bombones, naranjitas, caramelos, lluvia, grajea, etc., etc., habrá un surtido colosal procedente de la respetable casa *Viuda é hijos de Matias López*.—Madrid-Escorial.

DEPÓSITO de vinos Rivero, Valdepeñas y Tarancón, "Granja Villa Enriqueta" y "Villa Josefa"; embutidos de Lugo (chorizos), á 4 y 5 pesetas kilo marca "El Napolitano".

INTRODUCTORES de conservas de los dos reinos, mantequillas de Dinamarca, quesos de diversas comarcas y calamares frescos de Fontán á 3 reales latita.

## LA LONJA DE VIVERES

CASTELAR, 14, (Antes Rua-Nueva)—LA CORUÑA

## LUCIANO PITA

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

### JUGUETERIA

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

*Infinidad de utensilios para uso doméstico*

## LA PERLA CORUÑESA

9—Cantón Grande—9

Gran establecimiento de tejidos, novedades y adornos

HULES PARA PISO

PRECIO FIJO

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

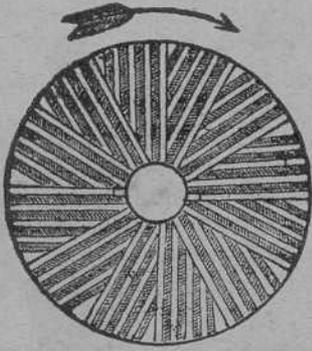
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS



DERECHA

**A**MENEDO Y HERMANO.—CE-  
mentos, hidráulicas, cales, yesos,  
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo  
lo concerniente al ramo. Ventas por  
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-  
ruña.

## EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes mi-  
litares, trajes elegantes é impermeables, por  
un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para se-  
ñoras.

## EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

**ALFREDO DE LA FUENTE** LIBRERÍA Y  
PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Li-  
bros comerciales.—Lápices, plumas,  
porta plumas, gomas, tintas y demás  
menesteres de escritorio.

## LA AMISTAD CORUÑESA

Con este título se acaba de es-  
tablecer una sociedad en los Cua-  
tro Caminos y en la Travesía de  
Primavera en donde los socios en-  
cuentran toda clase de comodida-  
des habiendo el mayor esmero en  
los servicios.

Todos los amigos de los socios  
pueden disfrutar de la misma.

## LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del  
Ribero, Tinto, Blanco, Rioja, Valdepeñas,  
Toro y Castilla que se beben en la Coruña.

En esta casa se venden las Aguas de  
Mondariz, las cuales son las más frescas de  
esta capital por recibirse directamente to-  
das las semanas.

## Médico Fariña

CONSULTA: DE 1 A 2 DE LA TARDE  
de 7 á 8 en invierno y de 8 á 9 en verano  
SAN ANDRES, 117-1.º

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades  
para la presente estación.

Única casa para reformas de sombre-  
ros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

**Andrés Villabril** MEDICO.—Consulta ge-  
neral médico-quirúr-  
gica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades  
de los ojos y niños, de tres y media á cinco.  
San Nicolás, 28, segundo.

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.

—Especialidad en obras de cemente-  
rios y decoraciones de edificios.

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Wina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los mo-  
dernos adelantos, y con el confor, lujo y comodidad  
que puedan apetecer las personas más exigentes.

### RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

## CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de  
algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y  
otros tejidos.—Mantas y cuties para colchones.—En-  
cajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—  
Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN



Nueva línea de vapores correos

## MALA REAL DINAMARQUESA

Servicio mensual desde La Coruña á la Isla de Cuba y México

EN ONCE DIAS

Para la HABANA, VERACRUZ, TAMPICO y PROGRE-  
SO, saldrá del puerto de la Coruña el 20 de Enero el nue-  
vo y magnífico vapor-correo de 5.500 toneladas

### Saint Jan

Admite carga y pasajeros de primera, tercera preferente y  
tercera clase para los puertos indicados y además para PUERTO  
RICO, con transbordo en Saint Thomas.

Estos vapores contruidos expresamente para correos y trans-  
porte de pasajeros, tienen magníficas instalaciones y llevan cocie-  
neros y camareros españoles para el mejor y más esmerado servi-  
cio de los pasajeros de todas clases.

Para más informes dirigirse á los Agentes de la Compañía  
SRES. TEJERO PÉREZ Y GIL, Riego de Agua, 17 al 23, Coruña.

## EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores  
en todos los precios.

Se hacen molindas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vai-  
nilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

# TEMPORADA DE INVIERNO DE 1904

## SECCION DE SASTRERIA

Se han recibido las grandes remesas de novedades en PAÑERÍA del Reino y Extranjero para la presente estación.



### Trajes de Caballero

Trajes de Patén, novedad,	hecho á la medida por	45 pesetas
Trajes » » tipos ingleses,	» » »	55 »
Trajes » » cheviot,	» » »	65 »
Trajes » » alta novedad,	» » »	75 »
Trajes » vicuña y gerga,	» desde	40 »
Trajes » estambre negro y azul,	» » »	50 »
Guarda-polvos. con forros de seda,	» » »	60 »
Gabanes de géneros de novedad,	» » »	70 »
Zamarros, con buenos forros,	á	30 »

Ya se recibieron las acreditadas CAPAS CORDOBESAS, desde 25 pesetas hasta 125.

Nota.—Esta casa cuenta con un acreditado y competente cortador en todo lo concerniente al arte de Sastrería.

## “Las Cuatro Estaciones”

31—RIEGO DE AGUA—31

### Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—Real, 30.—Coruña.

### José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

### Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

### FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

### Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

### Tostador Universal

Si quiere V. tomar un sabrosísimo café legítimo de Puerto Rico, pida V. *Caracolillo* y *Hacienda*, á cinco pesetas el kilogramo, en el

### Tostador Universal

SAN ANDRÉS, 101

No confundirse, al lado de la Carbonería

### Areal y Castro

MÁQUINAS PARA RIZAR ROPAS

LAMPARAS ELÉCTRICAS

CARBURO DE CALCIO

Cantón Grande, 8.—Coruña

### MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

**A LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

## Talleres de Fotograbado

### de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

## FONDA “LA VICTORIA”

— DE —

### Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 13 de Enero el grande y magnífico vapor nombrado

### CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egorrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.